

# PORTUGAL

DISTRITO AVEIRO

CONCELHO ÁGUEDA

Freg. Aguada de Cima

986. J. M. Garcia, *RAP*, 1991, 302, nº 49 (P. Carvalho, *FE* 16, 1986, nº 70; *AE* 1986, 283; *HEp* 1, 1989, 657). Revisión de lectura del epíteto del teónimo en l. 1.

*Cusei · Paeteai/co Boutius /<sup>3</sup>Tura[- - - ? f(ilius)?] / a(nimo) l(ibens) p(osuit)*

[En l. 1 nexos *CV* y *TE* ; en l. 2 nexos *CO* y *TI*. Mejor lectura: *Cusei Paetea/ico Boutius /<sup>3</sup>Turaianis / a(nimo) l(ibens) pos(uit)*. M.A.D.]

CONCELHO FEIRA

Freg. Romariz

987. J. M. Garcia, *RAP*, 1991, 513, nº 584 (A. Nogueira Gonçalves, *Inventário artístico de Portugal, X, Distrito de Aveiro. Zona Norte*, 1961, 75, foto C). Nueva lectura.

*Flaus / Flavini /<sup>3</sup>f(ilius) · v(otum) · p(osuit) · l(ibens)*

[En l. 2 nexos *FL*, *VI* y *NI*. M.A.D.]

DISTRITO BEJA

CONCELHO BEJA

Freg. Quintos

988. J. M. Garcia, *RAP*, 1991, 304, nº 54 (*CIL* II 101; *IRCP* 288).

Nueva hipótesis de lectura basada en las versiones de Cenáculo y Pérez Bayer.  
*Deae Sanc[t]ae Cratr[o] (?) Santilio (?) CO[- - -]*

## CONCELHO MÉRTOLA

### Freg. Mértola

**989-991.** Tres inscripciones inéditas conservadas en el museo del Campo Arqueológico de Mértola. M.M.A. Dias - C. Torres, *FE* 38, 1991.

**989.** Parte lateral derecha de una placa de mármol ceniciento, en buen estado de conservación, con restos de una columna grabada en el margen derecho. Se encontró en 1990 como material reutilizado en el lecho de cimentación de una sepultura de la basílica paleocristiana. Medidas: (26) x (34,5) x 3,5. Letras: 3,5. Líneas guía. *Art. cit.*, nº 171, foto 171.

----- / [- - -] vixit / [- - -] requievit <sup>β</sup>[in p]ace D(omi)ni d(ie) IIII /  
 [Id]us Martias / [era] DLX as

En l. 2 la primera *I* incluida en la *V*. En l. 3 nexo *DNI*. Se fecharía el día 11 de febrero del año 538 (si se sigue la interpretación de *as* de Navascués) o en el 523 (si se sigue la interpretación de *as* de J. Gil).

[Error en la conversión de la datación: *IIII Idus Martias* = 12 de marzo.

**M.A.D.]**

**990.** Dos fragmentos que encajan de una placa de mármol ceniciento, pulida en la cara anterior y en los lados. Se halló en el Campo Arqueológico de Mértola. Medidas: (26) x (12) x 2,5. Letras: 5-4. *Art. cit.* nº 172, foto 172.

----- / [- - -] i]n p[ac]e - - - / - - - Sep]tem[bres - - - <sup>β</sup>era] δLX  
 de(pundius)

Es la primera vez que *depundius* aparece en la epigrafía cristiana de Mértola. Se fecha en agosto o septiembre del año 524.

**991.** Placa de mármol blanco rota arriba y abajo, alisada en ambas caras. En el lado derecho presenta una especie de moldura en relieve que recorre verticalmente la estela, probablemente la pieza ya la tenía antes de ser reutilizada para la inscripción. Conserva parte de un arco de herradura sogueado, soportado

por una columnita, en la cabecera. En el lado izquierdo del vano del arco parece haber restos de una paloma frente a una cruz. Mal estado de conservación, que afecta sobre todo al texto. Se encontró en 1990 como material reaprovechado en un muro del siglo XVIII o XIX en la llamada Vila Velha, intramuros de Mértola. Medidas: (37) x 22 x 5,5. Letras: 3. *Art. cit.*, nº 173, foto 173.

(crux) *Exsode/ru[s?] pres(by)t(er) <sup>β</sup>vixit a(nnos) / LXXXV r/[eq]uit in <sup>6</sup>p[a]c[e] <die> IIII Kal(endas) / [- - - - -]*

*Requit* por *requievit* está bien documentado en el sur de Lusitania (*ICERV* 25, 488, 493, etc.).

**992.** Fragmento perteneciente a la cabecera de una estela de mármol gris. Medidas: (24) x (6,5) x 2,5. Letras: 7. Se conserva en el Museu Nacional de Arqueología e Etnología de Lisboa. Aunque se desconoce el lugar de hallazgo, es muy probable su procedencia mertolense. D. Santos, *REA* 93, 1991, 144, nº VI, con foto y dibujo.

[<sup>7</sup>Eν]θ[α] / [- - -]δ[- - -]

## CONCELHO MOURA

### Freg. Moura

**993.** Ara de mármol de Trigaches con coronamiento, cuerpo central y base. Trabajada en las cuatro caras. Muy erosionada. El coronamiento está roto en el lado derecho, el cuerpo central presenta el campo epigráfico enmarcado por una línea incisa. En el lateral izquierdo tiene un *praefericulum* en bajorrelieve y en el derecho una *paterna*. La base está moldurada. Se halló en 1983 en la rua da República al hacer unas obras. Medidas: 122 x 59 x 33. Letras: 3,7-3. Se conserva en el Museu Municipal de Moura, inv. gral. nº 171/EPI 4. J. D'Encarnação, [en] *Moura na época romana*, 1990, 53-54, nº 7 y 67-68, nº 4, fig. 4.

*D(is) [M(anibus) s(acrum)] / C[- - -] <sup>β</sup>A[- - - / - - - - -] / C[- - - <sup>6</sup>- - - - -] // posui / h(ic) s(itus) e(st) s(it) [t(ibi) t(erra) l(evis)]*

Por el formulario se fecharía a finales del siglo I.

**Freg. Santo Agostinho**

994-995. Una inscripción inédita y nueva lectura de otra. J. D'Encarnação, [en] *Moura na época romana*, 1990.

994. Estela de arenisca casi rectangular, con superficie irregular y huellas de arado. Se encontró en unos terrenos de Montes Juntos, pertenecientes a la finca dos Machados. Medidas: 178 x 56 x 20 aprox. Letras: 8-6,5; capital cuadrada. Interpunción: hifén. Se conserva en el Museu Municipal de Moura, inv. gral. nº 206/EPI 9. *Art. cit.*, 47-48, nº 3 y 71-72, nº 9, fig. 9; también J.O. Caeiro, *AB* 4, 2ª sér., 1987, 127-128, con foto.

*Caeno / Aleoni<sup>3</sup>cus · h(ic) · s(itus) · e(st)*

Caeiro en l. 1 *Caen[ius?]*. Por la simplicidad del texto y la paleografía, especialmente la *O* muy redonda, se fecharía a principios del imperio.

995. *Art. cit.*, 51-53, nº 6 y 72-73, nº 10, fig. 10 (*HAE* 853; J. Fragoso de Lima, *Monografía Arqueológica do concelho de Moura*, 1988, 51-53). Nueva restitución en ll. 1 y 4 y nueva lectura en l. 8.

*[D(is) M(anibus) s(acrum) / - - - - - <sup>3</sup>- - - - - / q]ue vixsit / annis  
XXXX <sup>6</sup>maritus / ponit / h(ic) s(ita) s(it) t(erra) l(evis)*

La fórmula *qui vixit annis* es bastante rara en el *conventus Pacensis*, así como la designación del marido que no indica su nombre. Tampoco es muy frecuente el verbo de la fórmula dedicatoria. Todos los datos apuntan hacia una *aliena origo* de la difunta y su marido. Por el formulario se fecha en el siglo I.

[En l. 4 mejor *QVE. M.A.D.*]

**Freg. Santo Aleixo**

996. J. D'Encarnação, [en] *Moura na época romana*, 1990, 54-55, nº 8 y 67, nº 3, fig. 3 (*HAE* 854; J. Fragoso de Lima, *Elementos históricos e Arqueológicos do concelho de Moura*, 1981, 363-366 y 427). Nueva lectura.

*D(is) [M(anibus) s(acrum)] / D[- - -]iu[s?] <sup>3</sup>Pri[- - -] ann(orum)  
[- - -] / h(ic) s(itus, a) e(st) s(it) t(ibi) · t(erra) · l(evis)*

En p. 54, en l. 3 *ann(o)*, en p. 67 *an(no)*. Por la paleografía y el formulario se fecharía en el siglo II.

**Freg. Santo Amador**

997. J. D'Encarnação, [en] *Moura na época romana*, 1990, 45-47, nº 2, fig. 17 (CIL II 970). Nueva restitución en ll. 5-7.

*Modesta · Mo/desti filia /<sup>3</sup>Pacensis / ann(orum) · XII / [h(ic) · s(ita) ·] e(st) · t(e) · r(ogo) · p(raeteriens) · d(icas) · s(it) · /<sup>6</sup>[t(ibi) · t(erra) · l(evis) ·] mater f(iliae) (?) / [f(aciendum) c(uravit)] (?)*

Se fecha en la segunda mitad del siglo I.

**Freg. São João Baptista**

998. J. D'Encarnação, [en] *Moura na época romana*, 1990, 42-45, nº 1 y 68-69, nº 5, fig. 5 (HEp 2, 1990, 758). Nueva restitución en l. 4.

*D(is) · M(anibus) · s(acrum) · / Asin(ia) · Pr/<sup>3</sup>iscilla / Pac(ensis) · c(ivis?) · R(omana?) · an/n(orum) · XXXI h(ic) s(ita) e(st) /<sup>6</sup>A(sinius?) · H(- - -?) · u(xori) · p(ientissimae) · p(onendum) · c(uravit) · / s(it) · t(ibi) · t(erra) · l(evis)*

El autor se inclina a favor de la sugerencia ya apuntada por Alfenim (HEp 2 cit.) para el desarrollo de las abreviaturas C·R· en l. 4. Esta interpretación confirmaría la hipótesis de la existencia de dos comunidades con distinto estatuto político-social en *Pax Iulia*, una romana y otra indígena, propuesta por Galsterer a partir de IRCP 233. Por el formulario se fecha en la segunda mitad del siglo II.

**Freg. São Pedro de Sobral da Adiça**

999. J. D'Encarnação, [en] *Moura na época romana*, 1990, 49-51, nº 5, fig. 18 (CIL II 93). Nueva lectura.

*D(is) · M(anibus) · s(acrum) · / [P]ompeia · Da/<sup>3</sup>[p]hine / [vix(it)? a]nn(is) X[- - - / - - - - -]*

Por el formulario debe fecharse con posterioridad a la segunda mitad del siglo I.

**CONCELHO SERPA**

**Freg. Brinches**

1000. J. Mendes de Almeida, *Arqueologia e História*, sér. X, vol. I/II

(1), 1984/88, 99-101, figs. 1 y 2 (A. Viana, *AB* 12, 1955, 5-7, lám. I, 5). Nuevo desarrollo de las abreviaturas en l. 3.

*D(is) · M(anibus) · s(acrum) / C(aiae) · Valeriae* <sup>β</sup>*C(aii) · m(aritae) · Amme / annor(um) · L·I / h(ic) · s(ita) · e(st) · s(it) · t(ibi) · t(erra) · l(evis)*

### Freg. Pias

1001. J. D'Encarnação, [en] *Moura na época romana*, 1990, 64-65, n° 1, fig. 1; P. Sillières, *Voies*, 1990, 147-148, n° 88 (*HAE* 846). Lectura de una primera línea del miliario, no vista por editores anteriores. La lectura de Sillières sólo difiere de la presentada, en las barras de separación de las líneas restituídas.

*[Imp(erator) · Caes(ar) divi / Traiani Parthici f(ilius) <sup>β</sup>di]vi Nerv[ae nep(os)] / Traiaianus (sic) / Hadrianus August<sup>6</sup>tus · p(ontifex) · m(aximus) · trib(unicia) · po/test(ate) · V · co(n)s(ul) · III · / refecit / VIII*  
Se fecha en el año 121.

### Freg. Santa Iria

1002. J. M. Garcia, *RAP*, 1991, 427, n° 403 (*HAE* 168 y 850; *AE* 1955, 241). Nuevo desarrollo de la abreviatura de la *D* de l. 4, sugerida por J. D'Encarnação al autor.

*Deae Medicae / Procla <sup>β</sup>Rufi filia / D(eae) e(x) v(oto) a(nimo) l(ibens) s(olvit)*

Se sugiere relacionar la *dea Medica* con *Minerva*.

[Posible forma elíptica de *Minerva*, que fecharía la inscripción a finales del siglo II d.C. **M.A.D.**]

## DISTRITO BRAGA

### CONCELHO BARCELOS

### Freg. Minhotães

1003. J. M. Garcia, *RAP*, 1991, 308-309, n° 61 (*AE* 1983, 558). Nueva lectura del teónimo en ll. 4-6.

*Arcuius / aram pos[u]l<sup>3</sup>it pro vo[t]/o Doma[e?]/co Rougia/<sup>6</sup>vescon? /  
servis D/[e]i ubicu[e] l<sup>9</sup>terraru[m]*

Encarnação también le ha sugerido al autor la lectura del teónimo como *Dominae Corougia(e) Vesuco*, considerando la existencia del teónimo *Grougia*.

## CONCELHO BRAGA

### Freg. Braga

**1004-1008.** Dos inscripciones inéditas y revisión de lectura de otras tres, procedentes de la necrópolis de la *Via XVII* que contiene monumentos que se fechan desde comienzo de los Flavios hasta el año 250. A. Tranoy - P. Le Roux, *CARQ* 6/7, sér. II, 1989-1990.

**1004.** Inscripción hallada en la capilla de Santa Ana, hoy perdida, transmitida por Argote. *Art. cit.*, 201-202, n<sup>o</sup> 12.

*D(is) M(anibus) s(acrum) / SAL Reburri [- - -]AMBRV COLEN[- - -]  
l<sup>3</sup>filiae / pientissima (sic) et [- - -] nepotibus suis / d(e) s(uo) fecit*

Los autores destacan que en esta necrópolis es minoritaria la fórmula *D M S. AMBRV* y *COLEN* quizá escondan *annoru(m)* y el numeral de la edad. Por el formulario se fecharía a fines del II o principios del III.

**1005.** Bloque de granito roto en su lado izquierdo y recortado abajo. Se halló cerca del hospital, durante unas obras en 1989. Medidas: (45) x (57,5) x ?. Letras: ?. Se conserva en el Museo Pio XII de Braga. *Art. cit.*, 207-210, n<sup>o</sup> 18, fig. 14.

*[- - -]JC A[. . ?]DIVS o SIVS / [- - -]scanius l<sup>3</sup>[- - - a] <n> n(orum) XXVII  
/ [- - -]JMO o NO Puteolo (sic) / [- - -] s(it) t(ibi) t(erra) l(evis)*

Según los autores las tres últimas líneas han sido retocadas. En l. 2 podría haber un nombre del tipo *[Ne]scanius*. En l. 5, al principio, quizá *h(ic) s(itus) e(st)*. Por la paleografía de las letras no retocadas se fecharía en la segunda mitad del siglo I.

**1006.** *Art. cit.*, 195-197, n<sup>o</sup> 5, fig. 6 (*CIL* II 2425).

*M(arcus) Antonius M(arci filius) / Gal(eria tribu) Augustanus ? l<sup>3</sup>Pace  
miles leg(ionis) VII Gem(inae) Fel(icis) / (centuriae) Mamili(i) / Lucani*



*an(norum) /<sup>6</sup>XLV aer(um) XIIX / h(ic) s(itus) e(st) / Sempronius /<sup>9</sup>Graecinus / heres f(aciendum) c(uravit)*

En l. 2 *A* incluida en *N*. La inscripción ha sido parcialmente regrabada. *Antonius Augustanus* era originario de *Pax Iulia*. Por la mención *aer(um)* y la unidad se fecha entre los años 75 y 96.

**1007.** *Art. cit.*, 199-200, nº 8 (*CIL* II 2443). Según los autores se trata de un texto poco fiable tal y como ha sido transmitido. Se preguntan si no se habrá producido una confusión con *CIL* II 2370 de Porto. La asociación de *Pilides* y *Orestes*, genitivos de *Pylade* y *Oreste*, que indicaría quién era el patrón de *Iulius Orestes* o *Pilides*, es sospechosa.

**1008.** *Art. cit.*, 201, nº 11 (*CIL* II 2447 = 5609).

*Reburrus Camali / Valerinus /<sup>3</sup>[- -] XXX*

En l. 1 nexos *CA* y *MA*.

**1009-1010.** Revisión de lectura de dos inscripciones procedentes de la necrópolis de Maximinos. A. Tranoy - P. Le Roux, *CARQ* 6/7, sér. II, 1989-1990.

**1009.** *Art. cit.*, 189-190, nº 5 (*CIL* II 2451)

*Val(?) Siber (?) / ann(orum) LXX /<sup>3</sup><F>ront[onia, -inia]na m[ari]/to pi <e> [ntissi]/mo*

**1010.** *Art. cit.*, 190-191, nº 6, fig. 2 (Congresso, *Bracara Augusta* 5, 1954, 225, nº 27).

*Pinta/mi Bo/<sup>3</sup>bdae/ni f(ilii) a(nnorum) ? V*

*Bobdaenius* se documenta por primera vez.

**1011.** A. Tranoy - P. Le Roux, *CARQ* 6/7, sér. II, 1989-1990, 210-211, nº 1, fig. 15 (*CIL* II 2435). Revisión de lectura de esta estela procedente de la necrópolis de Rodovia.

*Arquius · / Viriati f(ilii) /<sup>3</sup>(castello ?) · Acripia (?) / h(ic) · s(itus) · {s(itus)} · e(st) / Melcae/<sup>6</sup>cus · Pelisti / monument(um) / posu[it]*

En l. 7 nexo *NT*. Se fecha en el siglo I.

**1012.-1013.** A. Tranoy - P. Le Roux, *CARQ* 6/7, sér. II, 1989-1990,

217, nº 2 y 218, nº 4 (*CIL* II 2430). Los autores piensan que lo que Hübner consideró como dos lecturas distintas de la misma inscripción, se trata, en realidad, de dos inscripciones diferentes.

## CONCELHO CABECEIRAS DE BASTO

### Freg. Refojos de Basto

1014. J.M. Garcia, *RAP*, 1991, 479-480, nº 512 (*CIL* II 2382). Nueva reconstrucción del texto sugerida por Tranoy al autor. Se conserva en el monasterio de San Miguel de Refojos de Basto, estando la última línea muy desgastada.

[Imp(eratori) · ] Caes(ari) · M(arco) · / [An]tonio β[Go]rdiano /  
[Au]g(usto) · pio f(elici) / [conse]cratum β[pe]r · M(arcum) · Va[l(erium)  
Ca]rum · e[st] / M(arcum?) Val(erium) Pro/[cu]linum E<sup>o</sup>[- -]S · PRAEF?  
Se fecha en el 238.

## CONCELHO GUIMARÃES

### Freg. Guimarães

1015. J.M. Garcia, *RAP*, 1991, 565-566, nº t (*CIL* II 496730 donde la considera una *tegula*; *EE* IX 266; M. Cardozo, *CMMS*, p. 47). El autor rechaza que se trate de una dedicatoria a Hércules, debido a la dificultad de lectura por el mal estado en que se conserva el texto.

## CONCELHO VIEIRA DO MINHO

### Freg. Soutelo

1016. Ara de granito hallada en una capilla en Fornelo, donde se conserva. Lectura a partir de una foto. J.M. Garcia, *RAP*, 1991, 403, nº 340, con foto.

*Iovi / O(ptimo) M(aximo) l<sup>3</sup>vicani / Çabr(icenses?)*  
En l. 3 nexo ANI

## DISTRITO BRAGANÇA

### CONCELHO BRAGANÇA

#### Freg. Castro Avelãs

1017. J.M. Garcia, *RAP*, 1991, 537, nº 615 (*CIL* II 2609). Nueva hipótesis de lectura en ll. 1 y 4.

*F(?)onti / Capitol<sup>3</sup>nius Ce/ler a(nimo) l(ibens) p(osuit)*

#### Freg. Meixedo

1018-1023. Seis estelas procedentes de la necrópolis de Coroa de Castro, también conocida como Lombeiro Branco que se conservan en la Casa da Junta da Freguesia y otra empotrada en una casa cercana. B. Afonso, *Brigantia* 10, 2, 1989.

1018. Parte inferior de una estela de granito fracturada por la penúltima línea del texto. Debajo del campo epigráfico, rebajado, hay tres arcos ultrasemicirculares sobre largas columnas con basa, uno de ellos roto. Medidas: (90) x 16 x 50,5. Letras: ?. *Art. cit.*, 213-214, nº 1, con foto.

----- / [- ----- / a]n(norum) LXX

1019. Fragmento central de una estela circular de granito con el campo epigráfico rebajado. Medidas: (23) x 14 x 5. Letras: 8-5. *Art. cit.*, 214-215, nº 2, con foto; *AE* 1989, 433.

*Emu/riae l<sup>3</sup>IIER ?*

1020. Fragmento correspondiente a la esquina inferior izquierda de una estela de granito. Conserva restos de la decoración -arcos ultrasemicirculares sobre capiteles y columnas- que seguía al campo epigráfico, del que sólo quedan dos letras. *Art. cit.*, 215, nº 3, con foto.

----- / f(ilius) a[n(norum) - - -]

**1021.** Cabecera semicircular de una estela de granito, con una roseta de quince radios y escuadras en la parte inferior de la misma. Medidas: (45) x (40) x 15. *Art. cit.*, 216, nº 4, con foto.

**1022.** Parte superior de una estela de granito con cabecera redondeada, decorada con una luna inscrita en un semicírculo mayor. Hallada entre los escombros de una casa. Medidas: (39) x 26 x 10. Letras: ?. *Art. cit.*, 217, nº 6; *AE* 1989, 434.

*Pistir/ae ? IIRA ? l³[- - - - -] / an(norum) XL*

**1023.** Estela de granito rota, con roseta de seis radios en la cabecera. Está empotrada horizontalmente, a unos 2 m de altura, en una esquina de la pared del lado norte de una vivienda de los herederos de Armindo Cepeda que es la última casa al borde derecho de la carretera Meixedo-Oleirinhos. El texto es inaccesible por estar cubierto de líquenes. Medidas: 45 x 27 x 18. *Art. cit.*, 216-217, nº 5.

#### Freg. Parada de Infanções

**1024.** Parte superior de un árula hallada en la iglesia parroquial. Se conserva en el Museu do Abade de Baçal. J.M. Garcia, *RAP*, 1991, 567, z<sup>7</sup>.

*Lucanu[s] / Capit[o]l³nis [- - -] / - - - - -*

**1025.** Estela bisoma de granito rota en la parte inferior hallada en el sitio conocido como Bairro do Modorro, en la localidad de Grijó de Parada. Presenta abundante decoración en la parte superior: cabecera doble semicircular con sendas ruedas de seis radios rodeadas a su vez por una especie de torque o serpiente de dos cabezas. Debajo de las ruedas, flanqueándolas, y, a la vez, delimitando el campo que ocupan ambas, hay dos escuadras que a su vez contienen, en el ángulo, un círculo. En el centro del campo enmarcado por las escuadras y que, al mismo tiempo, subyace al punto de tangencia de las ruedas, se representa un venado. Un listel separa los dos campos epigráficos, ambos rehundidos. Medidas: 69 x 39 x 7. Letras: ?. Se encuentra empotrada en la pared de una casa. B. Afonso, *Brigantia* 10, 4, 1990, 212-214, nº 2, con foto.

a)

*D(is) M(anibus) / pro Sul³c(esso, -essa) Albu/ci(i) (filio, -a) an(norum) XX  
/ s(it) t(ibi) t(erra) l(evis)*

b)

*D(is) M(anibus) / ATE[- - -] / - - - - -*

Es la primera vez que aparece la representación de un venado en la región.

## CONCELHO MOGADOURO

### Freg. São Martinho Peso

1026. *Corrig. HEp 3*, 1993, 467: donde dice *Art. cit.*, 11, nº 42, debe decir, A. Mourinho, *Brigantia 7*, 1987, 111, nº 42.

### Freg. Travanca

1027. *Corrig. HEp 3*, 1993, 468: donde dice *Art. cit.*, 118-119, nº 59, debe decir, A. Mourinho, *Brigantia 7*, 1987, 118-119, nº 59.

## CONCELHO VIMIOSO

### Freg. Angueira

1028-1030. Tres estelas reutilizadas como losas en una sepultura medieval hallada en labores agrícolas, en el punto donde se juntan el atrio, en el lado sur, de la capilla de San Miguel y un campo sembrado. B. Afonso, *Brigantia 10*, 2, 1989,

1028. Estela de caliza reutilizada como tapa de sarcófago en una sepultura medieval. Presenta cabecera doble con sendas rosáceas. Está dividida por un listel vertical en dos campos y a su vez cada uno de ellos está dividido en tres por medio de listeles transversales. En la parte inferior hay tres figuras. El texto está muy desgastado. Medidas: 26 x 24 (campo epigráfico). Letras: ?. *Art. cit.*, 219-220, con foto.

[Pieza excepcional. Por la foto se perciben varias letras. M.A.D.]

**1029.** Losa. Medidas: 185 x 45 x 6. El texto está grabado en una faja de 10 cm de altura y 20 de anchura. *Art. cit.*, 221.

*MO*

**1030.** Losa. Medidas: 185 x 45 x 6. El texto está grabado en una faja de 10 cm de altura y 20 de anchura. *Art. cit.*, 221.

*OOGI*

Esta losa y la anterior si se colocan pareadas, los textos y las fajas coinciden.

## DISTRITO CASTELO BRANCO

### CONCELHO CASTELO BRANCO

#### Freg. Alameda

**1031.** J.M. Garcia, *RAP*, 1991, 438-439, n° 434 (M. Leitão, *Trebaruna* 1, 1981, 53-56). Nueva lectura.

*[S]evera / [Sa]elgi (?) f(ilia) l<sup>3</sup>[T]utelle / [v(otum) a(nimo)?] l(ibens) s(olvit)*

Según el autor la grafía *[T]utelle* sería una forma local del teónimo *Tutelae*.

[Es la bien conocida reducción de cantidad *ae > e*, véase Carnoy, *passim*. La grafía *Tutelle* no es una forma específicamente local; si peninsular. **M.A.D.**]

#### Freg. Castelo Branco

**1032.** J.L. Melena, *Veleia* 7, 1990, 150, nota 13; J. M. Garcia, *RAP*, 1991, 520, n° 589, fig. 589; (J.M. Garcia, *EMTAV* 1; V.G. Mantas, *Conimbriga* 24, 1985, 227). Melena no considera viable que se trate de una dedicación a *Liberio - Libera* como creyó V.G. Mantas, sino que en l. 5 debe leerse *liberi* como indica Garcia.

**Freg. Freixial do Campo**

**1033.** Ara de granito pulida en las cuatro caras, con coronamiento, cuerpo central y base. El coronamiento está formado por dos bandas salientes de la misma longitud separadas por otra rebajada entre ellas. En la base presenta un espigón para encajarlo en un soporte. Se halló en las ruinas de la antigua capilla de Santa Catarina. Medidas: 28 x 29 x 29. Letras: 5-4; actuaria. Se conserva en la sede de la Junta de la Freguesia de Freixial do Campo, a la espera de ser trasladada al Museo Tavares de Proença Júnior. R. Carvalho - J. D'Encarnação, *FE*, 39, 1991, n° 175, foto 175.

*Doquir/us · Bov<sup>3</sup>i (filius) · votum / Iovi · l(ibens) · / m(erito)*

Por la paleografía, la estructura del texto y la forma de identificación del dedicante se fecharía en la primera mitad del siglo I.

**Freg. Ninho do Açor**

**1034-1035.** Dos inscripciones inéditas. R. Carvalho - J. D'Encarnação, *FE* 39, 1991.

**1034.** Mitad inferior de un ara de granito rosáceo, muy desgastada especialmente en el lado izquierdo. Conserva la huella de la moldura de la base. Estaba en la pared de la casa de Joaquim Pedro Júnior, de donde se sacó y se usó como piedra de afilar. Medidas: (35) x 29 x 16. Letras: 5,2-4. Se conserva en el Museu Tavares Proença Júnior, n° de registro 86124. *Art. cit.*, n° 176, foto 176

*- - - - - / de suo / Baṅe(?) <sup>β</sup>v(otum) · l(ibens) · s(olvit) ·*

En l. 2 nexo AN; detrás de la E hay dos puntos inusuales, :, y un espacio bastante grande hasta el margen derecho, que para los autores nunca debió estar escrito. Sugieren que el teónimo sea Bane (= Bande?). Se fecharía en el siglo I por los elementos paleográficos.

**1035.** Placa paralelepípedica de granito amarillento, rota en los ángulos superior izquierdo y derecho de modo que afecta a la moldura que sólo se conserva en el ángulo inferior derecho. Campo epigráfico rebajado, alisado pero de estructura rugosa. Todas las caras están alisadas excepto la posterior. Se halló reutilizado en algún lugar de Ninho do Açor. Medidas: 36 x (88) x 47. Letras: 6,3-4; capital cuadrada. Se conserva en el Museu Tavares de Proença Júnior en Castelo Branco, inv. n° 86.1. *Art. cit.*, n° 177, foto 177.

[Ruf?]ino Callae[ci? (filio)] / et Camalae Polli (filiae) /<sup>3</sup>Modestus patri et matri / de suo f(aciendum) c(uravit)

En l. 3 nexo TRI en matri. Por el formulario y la paleografía se fecha en la primera mitad del siglo I.

## CONCELHO IDANHA-A-NOVA

### Freg. Idanha-a-Velha

**1036-1038.** Tres inscripciones inéditas, conservadas en el Museu de Idanha-a-Velha. J.M. Garcia, *RAP*, 1991.

**1036.** Ara de granito con el campo epigráfico muy erosionado. Medidas: 42 x 29 x 24. Letras: ¿5?. *Op. cit.*, 386, nº 289.

Iov̄i / - - - - -

**1037.** Ara de granito con el lado derecho bastante erosionado hallada en un reguero de la finca Horta da Serra, a 2 km al norte de Idanha-a-Velha. Medidas: 27 x 27 x 24. Letras: 3,5-3. *Op. cit.*, 421, nº 381.

Larib[us] / Rebur[rus] /<sup>3</sup>Rufi[ni f(ilius)] / v(otum) s(olvit) [- - -]

**1038.** Parte inferior de un ara de granito hallada en el jardín de las Azinheiras cerca del llamado "freixo do rei Wamba" a 300 m de Idanha-a-Velha. Medidas: (34) x 34 x 2?. *Op. cit.*, 521, nº 591.

M L? V?[- - -] / Neabo /<sup>3</sup>S a(nimo) p(osuit) l(ibens)

Neabo podría ser el teónimo, pero también se puede esconder en las letras de la l. 1. En l. 3, la S quizá s(acrum).

**1039.** Placa paralelepípedica de granito con el campo epigráfico rebajado y enmarcado por una doble moldura muy dañada en los laterales, arriba a la derecha y abajo a la izquierda. Estaba empotrada en una casa en ruinas, adosada a la muralla, en la calle de S. Dâmaso. Medidas: 49 x 78 x 30. Letras: 7,5-5; capital cuadrada. Se conserva en la catedral egitaniense. A. Côrte-Real - J. D'Encarnação, *FE* 34, 1990, nº 153, foto 153.

[S]ulla Lucrio / [- - -] /<sup>3</sup>rosucelaebulo /<sup>3</sup>[La]n̄ciensi Oppidan[o] / uxor f(aciendum) c(uravit)



Paleográficamente el texto es del primer cuarto del siglo I. Según los autores, *Lucrio* sería un *agnomen* relacionado con la productividad de *Sulla* a quien habría que incluir en un medio servil. La palabra de l. 2 escondería una función, más bien de carácter técnico-profesional que administrativo.

**1040.** Estela de granito, rota en el ángulo superior derecho, alisada en la parte superior de la cara anterior, pero tosca en la zona inferior para ser enterrada. Presenta dos orificios asimétricos en los lados, en el izquierdo es de forma circular y en el derecho, rectangular. Se halló empotrada en la muralla contigua a la calle de S. Dâmaso. Medidas: 130 x 44 x 30. Letras: 8-7; capital cuadrada. Interpunción: punto. A. Côrte-Real, *FE* 34, 1990, nº 154, foto 154.

*Qua[d]/ratu[s] l<sup>3</sup>Curi · f(ilius) / h(ic) · s(itus) · e(st)*

Por la paleografía, la utilización del nominativo y la ausencia de *D·M·s·*, se fecha en la primera mitad del siglo I.

#### Freg. Proença-a-Velha

**1041.** Ara de granito procedente de la ermita de Sra. da Granja. Medidas: 110 x 60 x 45. Letras: 2,2-1,5. Se conserva en el Museu Tavares de Proença Júnior. J.M. Garcia, *RAP*, 1991, 388, nº 294 (M. Leitão, "Epigrafia romana da Sra. da Granja (Beira Baixa)", (en prensa)).

*Iovi O(ptimo) M(aximo) / [- -]OM[- -] l<sup>3</sup>a(nimo) · l(ibens) · v(otum) · s(olvit)*

#### Freg. Segura

**1042-1043.** Dos aras de granito inéditas que estaban enterradas en el espacio subyacente al altar, en la capilla de Santa Marinha, 2,5 km al norte de Segura. Ambas confirman y permiten completar el teónimo de la diosa *Erbina* que aparecía en un ara de Salvatierra de Santiago (Cáceres). Aquí, en Segura, la diosa además aparece caracterizada por dos epítetos. F. P. Curado, *Raiano* 166, Out. 1988.

**1042.** Medidas: 97 x ? x ?. Letras: 5. *Art. cit.*, 6, nº I.

*Andercius / Allucqui f(ilius) l<sup>3</sup>Erbine / Iaedi / Cantibidone l<sup>6</sup>v(otum) · l(ibens) · a(nimo) · s(olvit)*

**1043.** Medidas: 94,5 x ? x ?. Letras: 6-5. *Art. cit.*, 6, nº II.

*Capito · Pi/siri (filius) · Erbi<sup>3</sup>ne · Iaedi / Cant·ibi/done · l(ibens) · a(nimo) · v(otum) · s(olvit)*

[Podría existir algún tipo de relación entre el segundo epíteto de la diosa y el aparente topónimo *Cantibedonesi* de la plaquita de Niebla (*CIL* II 49631 = *CIL* II 62461; *HEp* 1, 1989, 357; *HEp* 2, 1990, 428; *HEp* 3, 1993, 228), lo que eliminaría la hipótesis de lectura de J. González, *CILA* 1, 1989, 133, ya oportunamente criticada por A. M<sup>a</sup> Canto, *cf.* *HEp* 3. Estas dos piezas, nn. 1042-1043, parecen probar, pues, la existencia de la ciudad de *Cantibidonia*, o por lo menos, un santuario a *Erbina* en el solar de los *Cantibidonenses*. M.A.D.]

## CONCELHO PENAMACOR

### Freg. Bemposta

1044-1045. Revisión de lectura de dos inscripciones conservadas en la torre medieval de Bemposta. J.M. Garcia, *RAP*, 1991.

1044. *Op. cit.*, 343-344, n<sup>o</sup> 181 (*AE* 1982, 476; F.P. Curado, *FE* 10, 1984, ad. n<sup>o</sup> 26). Revisión de lectura y nueva lectura del teónimo en ll. 3-4, ya apuntada por F.P. Curado.

*[C?]arpa[s?] / [T]ong[i f(ilia)? l<sup>3</sup>Q]uan[g]/[ei]o · L(?) / [- - - - -] (?)*

1045. *Op. cit.*, 522, n<sup>o</sup> 593 (*AE* 1982, 477). Nueva lectura de ll. 3 y 5. *Paull[inus ?] / Pa[ternus ?] l<sup>3</sup>Maelon[is] / f(ilius) · Bandu?/i · I[si]?[- - -]*

### Freg. Meimoa

1046. M. Pires Bento, *I COLARQVISEU*, 1990, 433, fig. 11 (*HEp* 2, 1990, 775; *AE* 1989, 392). Lectura de una línea final no leída por editores anteriores.

*T(itus) Domitius Q(uinti) f(ilius) / Postumus Clun(iensis) l<sup>3</sup>an(norum) LXVI h(ic) s(itus) e(st) / L(ucius) Dom(itius) Postuminius · p(atri) / f(aciendum) c(uravit)*

[Mejor lectura: *FE* 28, 1988, 126; *HEp* 2, 1990, 775; *AE* 1989, 392. M.A.D.]

## DISTRITO COIMBRA

## CONCELHO COIMBRA

## Freg. Soure

1047. J. Cardim Ribeiro, *Conimbriga* 28, 1989, 133, con foto (*CIL* II 3636; *HEp* 3, 1993, 474). Desarrollo de las abreviaturas de ll. 8-9.

*B(ene) mer(enti) / Vasego /<sup>3</sup>Mari/nianu/s anim/<sup>6</sup>o lebeꝛ / s(olvit) pono / mer(ito) /<sup>9</sup>ma(xime)*

Para el autor es seguro el teónimo *Vasego* en l. 2 y lo relaciona con el radical \**uesu*, bueno. La fecha en un período comprendido entre fines de la primera mitad del siglo II y el siglo IV.

1048. Miliario de caliza roto en cinco fragmentos. Se encontró en 1985 durante unas excavaciones de urgencia en las demolida iglesia de N<sup>a</sup> S<sup>a</sup> de Finisterra. Fue reutilizado como sarcófago en la Edad Media. Medidas: 220 x 55 diám. Letras: 7,5-5,5; capital monumental de óptima factura. Se conserva en casa de Carlos Beloto. V.G. Mantas, *Biblos* 61, 1985, 167-173, n<sup>o</sup> 2, fotos 3-5. Según J.M. Garcia, *RAP*, 1991, 479, n<sup>o</sup> 511, es inédito y será publicado en *FE* próximamente.

*Imp(erator) Caes(ar) / divi Se[p]t̄imi · Seve[ri Pii] /<sup>3</sup>Arab(ici) · Adia[b(enici)] Part(hici) max(im)i / fil(ius) · divi M(arci) Antonin[fi Germ(anici)] / Sarm(athici) nepos divi A[ntonini Pii] /<sup>6</sup>pronepos divi H[adriani] / aꝑnepos divi Trai[ani Parth(ici)] /<sup>9</sup>et · divi N̄ervae ad[nepos] / M(arcus) Aurelius Anton[inus p(ius) f(elix)] / Au[g(ustus)] Par[t]h̄(icus) max(imus) · Bri[t(annicus) max(imus)] /<sup>12</sup>p(ontifex) m(aximus) trib̄(unicia) [pot(estate)] / p(ater) p(atriciae) p̄[oco(n)s(ul) / m(illia)] p(assuum) [VI? o VII?]*

El miliario pertenece a la via *Conimbriga-Olisipo* por la costa. La ausencia del epíteto *Germanicus maximus* otorgado a Caracalla cuando logra su victoria sobre los alamanes en el 213, junto con la carencia de numeral en la potestad tribunicia, y el proconsulado, indican una fecha del 211 ó 212.

## CONCELHO CONDEIXA-A-NOVA

### Freg. Condeixa-a-Velha

**1049.** *AE* 1989, 376 (J.M. García, *Conimbriga* 26, 1987, 50; *HEp* 2, 1990, 780). Nueva sugerencia de lectura en l. 3.

*Minerva[e?] / Sangrae (sic) / [c]ollegi(u)m / ARC? AR[- -] / donum /<sup>6</sup>de(d)it m(erito)*

**1050.** J.M. García, *RAP*, 1991, 564, nº Ij (R. Étienne - G. Fabre - P.M. Levêque, *Fouilles de Conimbriga II. Épigraphie et Sculpture*, 1976, 24, nº 5, lám. I,5; *AE* 1975, 476; J.M. García, *Conimbriga* 26, 1987, 58; R. Étienne, *Conimbriga* 29, 1990, 136, nota 20). García mantiene que la inscripción no parece consagrada a la diosa *Fortuna* como suponen los editores de la epigrafía de *Conimbriga*, sino que se trata probablemente de un monumento funerario. A pesar de ello, Étienne (1990) se reafirma en su opinión de que se trata de una dedicación a la *Fortuna*.

**1051.** R. Étienne, *Conimbriga* 29, 1990, 136, nota 19. Noticia de la aparición de un ara en el muro de la basílica. Tiene frontón con *focus* excavado. Mide 25,3 cm. Está dedicado por un indígena a *I(ovi) O(ptimo) M(aximo) C(onservatori)*.

## CONCELHO LOUSA

### Freg. Serpins

**1052-1053.** Posible consideración como votivas de dos inscripciones funerarias. J.M. García, *RAP*, 1991.

**1052.** *Op. cit.*, 564, nº Ik (*AE* 1980, 552). El epígrafe de *L. Gallus Fronto* se trata probablemente de una inscripción votiva y no funeraria como supone el primer editor.

**1053.** *Op. cit.*, 564, nº Il (*AE* 1980, 553). El epígrafe de *Flavus Lepidi f.*, al igual que el anterior, es considerado, probablemente, como votivo.

## CONCELHO OLIVEIRA DO HOSPITAL

### Freg. Bobadela

1054. J.M. Garcia, *RAP*, 1991, 497-498, nº 558 (R. Anacleto, *Bobadela epigráfica*, 1981, 55-56, nº 5). Se sugiere una restitución nueva al comienzo de l. 1.

[Marti] Aug(usto) Elay[ius? / et s]ui parente[s /<sup>3</sup>ex pa]trimonio / [pos]uerunt

El autor prefiere restituir el nombre de un dios en l. 1 asociado al epíteto *Aug(usto)* a [*Rom(ae) et*] como se había considerado por editores anteriores. Por el espacio, donde sólo cabrían unas cinco letras, encaja bien *Marti*.

### Freg. Lourosa

1055. J.M. Garcia, *RAP*, 1991, 294, nº 36 (*ILER* 906). Nueva lectura del nombre del padre en l. 1.

*Arco Mançi / f(ilius) · Picio · /<sup>3</sup>v(otum) l(ibens) s(olvit) m(erito)*

## DISTRITO ÉVORA

## CONCELHO BORBA

### Freg. Borba ?

1056. Bloque paralelepípedo de mármol. El campo epigráfico ocupa toda la cara anterior que está pulida. El resto de las caras toscas. Por arriba tiene parte de su superficie rebajada. Más que a una reutilización posterior, puede responder al hueco del encaje de una estatua o cualquier otro elemento. Se desconoce el lugar de hallazgo. Medidas: 39,5 x 55,5 x 35/21. Letras: 5,8-4,6; actuario. Interpunción: triángulo y *hedera*. Fue vista en 1991 en un anticuario en Borba y más tarde, en el mismo año, estaba en una tienda de antigüedades de Évora. R.A.E. Alfenim, *FE* 38, 1991, nº 174, foto 174.

*C(aius) · Licinius · Vegetus / Quangeio · Turicaeco · /<sup>3</sup>v(otum) · l(ibens) · a(nimo) · s(olvit)*

El epíteto, *Turicaeco*, aparece aquí por primera vez. *Quangeius Turicaecus* debe incluirse entre las divinidades protectoras de núcleos poblacionales. Por la paleografía se fecharía en la segunda mitad del siglo I.

## CONCELHO ÉVORA

### Freg. Évora

1057. L.A. Curchin, *Magistrates*, 1990, 238, n° 20\* (*CIL* II 18\*; E. Birley, *Roman Britain and the Roman Army*, 1953, (reimp. 1961), 152, nota 34). En contra de la opinión de Birley, el autor reivindica de nuevo la falsedad de la inscripción de *L. Voconius L. f Paullus*.

1058-1059. Una inscripción inédita y nueva restitución en otra. J. D'Encarnação, [en] *Les villes de Lusitanie romaine*, 1990.

1058. Cañería de plomo hallada en las excavaciones de una casa romana de la calle Sembranos. *Art. cit.*, 234, fig. 1.

*Lib(eralitas) Iul(ia)*

Este hallazgo supone la confirmación de la primera designación oficial del municipio de *Ebora*.

1059. *Art. cit.*, 247-252, fig. 11 (*HEp* 3, 1993, 478). Nueva restitución en l. 3 según comunicación de Le Roux al autor.

*[A(ulo) Cas]tricio · A(uli) [f(ilio) Gal(eria tribu) ?] / [Iulia?]no patro[no]  
/³[A(ulus) C(astricius) Phil?]on · subse[l]lium d(edit)]*

## CONCELHO ESTREMOZ

### Freg. Santa Vitoria do Ameixial

1060. Grafito en escritura sinistrosa inciso en un fragmento de un asa de un *dolium* hallado en la villa romana de Santa Vitoria do Ameixial. En el mismo fragmento hay otro grafito en ibérico. Medidas: 19,2 x 17,9 x 2,4. Letras: 5,1-2,2. M.M. Alves Dias - L. Coelho, *Arqueologia e História*, I/II (1), sér. X,

1984-1988, 95-96, figs. 1-2, con foto.

RANB

1061. J. Gómez Pallarés, *Epigraphica* 53, 1991, 83-84, nº 2.3, fig. 16 (J. Lancha, *MCV* 20, 1984, 47-48; M. Donderer, *Mosaizisten*, 1989, 155-156, nº C41). La l. 2 de este mosaico de la que J. Lancha ofreció una lectura ya rebatida por M. Donderer, es entendida por el autor de otra forma.

K(---) A(---) F(---) / C(---) t(essellarius, -esserarius, -esserator) f(ecit)

Se trataría de una marca de fábrica que estaría compuesta por la localización (l. 1), probablemente en locativo -ae, seguida del nombre, y una fórmula habitual de mosaísta, enmarcados por una corona de laurel.

## DISTRITO FARO

### CONCELHO LOULÉ

#### Freg. Quarteira

1062-1064. Tres inscripciones inéditas procedentes de las excavaciones de la villa romana del Cerro da Vila. Se conservan en el depósito del campo arqueológico. MM. A. Dias - J.L. de Matos, *FE* 37, 1991.

1062. Grafito sobre estuco pintado de rojo. Medidas: 11,5 x 7 x 2. Letras: 2,5-0,5. *Art. cit.*, nº 165, foto 165.

[ - - ]NUSVIINTI[- - ]

La inscripción esgrafiada parece ser posterior al fragmento de estuco (siglo I), aunque no posterior al siglo II.

1063. Fragmento superior izquierdo de un ara de caliza coronada por un pequeño plinto decorado y con vestigios de moldura. Sólo queda parte de la primera línea con la mitad superior de las letras. Medidas: (18) x (20) x 8. *Art. cit.*, nº 166, foto 166.

?(H?)?ONI

Por la paleografía sería de fines del siglo II o principios del III.

[Mejor transcripción: *IHIONI*, o, *IIHONI*. M.A.D.]

**1064.** Fragmento superior derecho de una placa de mármol blanco hallado en 1972. Medidas: (7,4) x (11,3) x 2,3. Letras: 1,8-1,4; tendente a la cursiva. Interpunción: vírgula. *Art. cit.*, nº 167, foto 167.

[ - - - ] *S Thesêus* / [ - - - ] *XXXXV*

Por la paleografía se fecha en el siglo I o poco después.

## DISTRITO GUARDA

### CONCELHO SABUGAL

#### Freg. Casteleiro

**1065.** J.M. Garcia, *RAP*, 1991, 388, nº 295 (*EMTAV* 7). El autor identifica la procedencia, hasta ahora desconocida, de este ara consagrada a *I(uppiter) O(ptimus) M(aximus)*.

### CONCELHO SEIA

#### Freg. Paranhos da Beira

**1066.** F. Cenerini, *Conimbriga* 28, 1989, 113-116, fig. 1. (*HEp* 1, 1989, 684). Nuevo desarrollo de las abreviaturas del teónimo.

*M(enti) · B(onae) · s(acrum) · / Iunia <sup>β</sup>Firmina / a(nimo) · l(ibens) · v(otum) · s(olvit)*

#### Freg. São Romão

**1067-1068.** Dos inscripciones inéditas. A. Guerra, *I COLARQVISEU*, 1990.

**1067.** Bloque de granito paralelepípedo roto en el ángulo superior izquierdo. Trabajado en todas sus caras menos en la posterior ya que no debió



apoyarse en otro bloque. Sin duda este bloque estaba encajado en un monumento. Fue hallado en el sector M de las excavaciones del Cabeço do Crasto. Medidas: 50 x 78,5 x 32. Letras: 7-5,5. Interpunción: triángulo. *Art. cit.*, 425-429, fotos 1-2.

*Presente et / Extricato · II /<sup>3</sup>co(n)s(ulibus) · Vegetus / Talabari · f(ilius) · edi/lis · s(acravit?)*

*E = II. Presente* por *Praesente* y *edilis* por *aedilis*. El autor destaca la pervivencia de la grafía arcaica de la *E* en esta zona de *Lusitania*. La presencia del *aedilis* sugiere al autor tres hipótesis respecto al lugar del hallazgo: a) que fuera un núcleo de población que, en un determinado momento, pasara a ser municipio; b) basándose en la onomástica indígena del *aedilis*, caso muy extraño, admitiría la existencia en el *oppidum* de una magistratura local homónima de la que existía en los núcleos municipales, que mantendría, eventualmente, alguna afinidad con ella pero cuya función se restringiría al poblado y su territorio; c) el personaje habría sido *aedilis* del municipio al que perteneciera el *oppidum* situado en el Cabeço do Crasto (¿Bobadela?), del que sería originario. La inscripción se data por los cónsules en el año 217.

**1068.** Placa de granito con campo epigráfico rebajado y enmarcado por una moldura, empotrada en la pared exterior de la iglesia aneja a la Casa do Passal.

Medidas: 75 x 36 x ?. Letras: 6-5,5. *Art. cit.*, 426, foto 3.

*L(ucius) · Pomp(onius, -eius) · Blastus / Caesaraugus/<sup>3</sup>tan(us) sibi*

## DISTRITO LEIRIA

### CONCELHO CALDAS DE RAINHA

#### Freg. Tornada

**1069.** Placa moldurada de caliza con la cara anterior ligeramente abombada, alisada por detrás, por arriba y por debajo. Procede de una sepultura hallada en una remoción de terrenos en Reguengo de Parada. Medidas: 60 x 54,7

x 12 (20 en el centro). Letras: 3,5-3,6; actuaria. Líneas guía. Se conserva en casa de Armindo Barros en Águas de Rainha. M<sup>a</sup> da C. Lopes - J. D'Encarnação, *FE* 37, 1991, n<sup>o</sup> 170, foto 170.

*D(is) M(anibus) / Terentiae /<sup>3</sup>Lauri filiae / ann(or)um XXXI / Iunia mater /<sup>6</sup>f(iliae) · p(ientissimae) · p(onendum) c(uravit)*

Por la tipología, la onomástica, la ausencia de *s(acrum)*, la simplicidad del texto y la paleografía se fecha en la primera mitad del siglo I.

## CONCELHO POMBAL

### Freg. Santiago de Litém

1070. Mitad superior de un cipo de mármol rosado que fue cortado para reutilizarlo en una escalera exterior como descansillo en la Quinta do Litém. Se encontró en 1989 y está en muy mal estado de conservación. Medidas: (60) x (72,5) x (32). Letras: 5,7-5; actuaria casi de tipo monumental. Se conserva en el Seminario Diocesano de Nossa Senhora de Fátima en Leiria. J. D'Encarnação, *FE* 36, 1990, n<sup>o</sup> 163, foto 163.

*D(is) M(anibus) / Rufinae /<sup>3</sup>Lubaeci [f(iliae)] / an(norum) XXXX / Oculatia mater /<sup>6</sup>p(onendum) c(uravit) s(it) t(ibi) t(erra) l(evis)*

En l. 5 V incluida en C. Por la paleografía, el modo de identificación de las personas y la estructura del texto se fecha a mediados del siglo I.

## DISTRITO LISBOA

## CONCELHO CADAVAL

### Freg. Santo Tomás das Lamas

1071. J.M. Garcia, *RAP*, 1991, 476-478, n<sup>o</sup> 508 (E. Hübner, *AP* 3, 1897, 161-167; *EE* VIII 301). Revisión de lectura.

----- / [- - -]i · pronepoti · divi · Ner/[vae? ab?]nepoti [FEL? o T. FL?] FLA F?RV /<sup>3</sup>[- - -] OB · PI(o E?)R C · Iulium T?aur/[um?] A ·

*Malonium · Marçio/[nem?] Num[erium?] · Avit?ial<sup>6</sup>[n]um · et · M · Iul  
· T?aurum*

[Posible texto *pro salute* a Marco Aurelio (?) que aún necesita ser revisado. M.A.D.]

## CONCELHO LISBOA

### Freg. Lisboa

1072. J.M. Garcia, *RAP*, 1991, 492, nº 544 (*EOLisipo* 8; *ILER* 6377). Nueva interpretación en l. 3.

*Matulla / h(ic) · s(ita) · e(st) <sup>3</sup>[- - -]lis · Augustal(is?) / [Iu?]l(ia) · Gadilla / curaverunt*

El autor rechaza la restitución de Silva en l. 3 *[aedi]lis* y propone restituir el nombre del augustal, aunque también considera la posibilidad de que *Augustalis* sea el *cognomen* de [- - -]lis que junto con *Iulia Gadilla* dedicó el monumento a *Matulla*.

1073. J.M. Garcia, *RAP*, 1991, 564, nº h (*EOLisipo* 115; *HAE* 649; *AE* 1953, 257). Según el autor la inscripción consagrada aparentemente al dios *Aturro* se trataría de un epígrafe funerario, muy fracturado, y no votivo.

1074-1075. T. Hauschild, *MM* 31, 1990. Dos inscripciones del *proscenium* del teatro romano. Ambas se desarrollaban en el frente, una de carácter honorífico discurría alternándose en nichos rectangulares y cóncavos. En las zona de transición de los nichos existía un frente rectangular decorado seguramente con relieves alusivos al teatro como parece haber sido la función de la inscripción de la musa Melpomene (*cf. infra* nº 1075).

1074. *Art. cit.*, 350-351 y 375-377, lám. 9 (*CIL* II 183; *EOLisipo* 70). Inscripción honorífica, grabada en bloques, de la cual han sido recuperados ocho. Lectura según *EOLisipo* 70. Los fragmentos conservados en la actualidad son los que aparecen en negrita.

*Neroni Claudio divi Claudi f(ilio) Germa[nici] [C]aesar[is] [nep(oti)  
Tiberii Ca]esaris [pron(epoti) divi Aug(usti) abn(epoti) Caesari] Aug(usto)*

*Germanico pont(ifici) max(imo) trib(unicia) pot(estate) III imp(eratori) III  
co(n)s(uli) II designato III proscaenium et orchestram cum ornamentis  
Augustalis perpetuus C(aius) Heius Primus [C(aii?) l(ibertus) d(edit?)  
d(edicavit)*

Existe un último bloque con las letras *EIO* que no encaja en la lectura de *EOLisipo* y que pudiera estar relacionado con la penúltima o última palabra *CATO HEIA* de la lectura según *CIL* II 183.

1075. *Art. cit.*, 382-383, lám. 36b (I. Moita, *Lisboa*, 31 (nn. 124-125), 1970, 16). Fragmento de placa de mármol aparecido en las excavaciones efectuadas en 1966/67. Probablemente perteneció a uno de los frentes ornamentales del *proscenium*. Estaba decorado con la figura de la musa Melpomene, de la que se conserva restos del perfil izquierdo, y algo del hombro y del brazo izquierdos Medidas: 32,5 x 11,6 x 6.

Μελλπο[μένη]

## DISTRITO PORTALEGRE

### CONCELHO MARVÃO

#### Freg. São Salvador de Aramenha

1076. J.M. Garcia, *RAP*, 1991, 382, nº 272 (*IRCP* 605). Precisiones a la lectura en l. 1 y nueva lectura en l. 2.

*I(ovi) O(ptimo) M(aximo) / Attia? Maxim<sup>3</sup>a Titul/i (filia) a(nimo) ·  
l[iben]/s · v(otum) · s(olvit)*

En l. 2 nexo *MA*.

### CONCELHO PONTE DE SOR

#### Freg. Ponte de Sor

1077. Fragmento correspondiente a la parte superior de una gran placa de

mármol que conserva parte de la moldura. Presenta la superficie bastante desgastada. Se halló al hacer unas obras cerca del mercado municipal en 1990. Medidas: (52) x (78) x 10-6,3. Letras: 12,5; capital cuadrada. Se conserva en los Paços do Concelho. J.R. Correia da Silva - J. D'Encarnação, *FE* 36, 1990, n° 162, foto 162.

*[Imp(erator) · Caesar · divi · Nervae · f(ilius) · Nerva · Trajānus · Op[ti]mus / Aug(ustus) · Germanicus · Dacicus · pont(ificus) · max(imus) · trib(unicia) · po]t(estate) · XVIII · [imp(erator) · XI βco(n)s(ul) · VI · p(ater) · p(atriciae) · - - -]*

El autor considera que, si su restitución es correcta, la placa tendría 4,5 m de ancho por 80 cm de alto y formaría parte, quizás, de un puente. Se fecha en el 115, año en el que a Trajano se le concedió la denominación de *Optimus*.

## DISTRITO PORTO

### CONCELHO VALONGO

#### Freg. Susão

1078. Ara de granito. Se encuentra en la capilla de S. Bartolomeu. J.M. Garcia, *RAP*, 1991, 282, n° 6.

*Alboco / [- - -]P ? βRufus / Apilus / fecit*

*E = II. En l. 3 nexos RV y VS.*

## DISTRITO SANTARÉM

### CONCELHO ABRANTES

#### Freg. Álvega

1079-1080. Precisiones sobre dos inscripciones. L.A. Curchin, *Magistrates*, 1990.

1079. *Op. cit.*, 168, nº 315 (CIL II 172; IRCP 647). Nueva restitución en l. 21 del nombre del magistrado: [V]ibius [M]arioni[s f.], colega de *Vegetus Taltici f.* en el bronce del juramento de los *Aritienses* a *C. Ummidius Durmius Quadratus, leg. C. Caesaris Germanici Imp. pro praet.*

1080. *Op. cit.*, 169, nº 316 (M. de Figueiredo; *Beira Alta* 12, 1953, 186; J. Candeias Silva, *Trebaruna* 1, 1981, 11-12 y 18-20). El autor recoge el *aedilis Ilvir flamen prov. Lusitaniae* en su catálogo sin tener en cuenta la publicación de Candeias Silva donde se pone en entredicho la autenticidad de la inscripción.

## CONCELHO FERREIRA DO ZÊZERE

### Freg. Ferreira do Zêzere

1081. Parte izquierda de una estela de caliza que fue cortada longitudinalmente para reutilización. Está rota por abajo. Presenta el campo epigráfico moldurado. Se encontró en un local cercano a la capilla de S. Pedro do Castro. Medidas: (90) x (18) x 57. Letras: 4,5; capital cuadrada. Interpunción: punto. C. Batata, *FE* 35, 1990, nº 161, foto 161.

*D(is) [M(anibus) s(acrum)] / C(aii) · A[- - -]i · At[tiani]? / an(norum) [- - -] / He[lvia?] / Av[ita?] / ux[or] / EN[- - -] / IA[- - -] / D[- - -]*

Por la fórmula *D.M.S.*, el calificativo de tipo *pia, benemerita, plentissima*, que parece estar en l. 8, y la paleografía, se fecha en el siglo II.

1082. Estela de caliza empotrada en la pared exterior norte de la capilla de S. Pedro do Castro, descubierta al quitar parte de la cal que la cubría. En la parte superior está desbastada formando una superficie redondeada. Campo epigráfico moldurado. En la parte inferior está muy desgastada. Medidas: 52 x 82 x ?. Letras: 5-3; capital ligeramente irregular. C. Batata, *FE* 36, 1990, nº 164, foto 164.

*Andamu[s] / Arconis · situs / hoc · mar <m> orem / h(ic?) s(itus?) annorum V / m(ensium) XXX cum · [Ig]nata ma(tre) sua [- - -] / CIV[- - -] / NO[- - -] / O[- - -] / anoru[m?]*

Se trata de una inscripción hecha por alguien poco conocedor del latín, a juzgar por las incongruencias (errores gramaticales?) del texto. La edad debe

entenderse al revés, *annorum XXX m(ensium) V*. El desgaste, a partir de l. 6, hace muy difícil la lectura. Por la ausencia de invocación a los *Manes* y el nombre del difunto en nominativo se fecha en el siglo I, aunque al haber sido cortada por arriba, no es seguro que no hubiera tenido *D.M.S.*

## CONCELHO SANTARÉM

### Freg. Santarém

**1083-1084.** Revisión de lectura de dos inscripciones. J.M. Garcia, *RAP*, 1991.

**1083.** *Op. cit.*, 335-336, nº 162, con dibujo (*HAE* 2641; *AE* 1966, 176). El autor rechaza la interpretación de l. 1 como *Iovi C(onservatori) I(unoni) R(eginae)* (*HAE*), aceptando como más segura la propuesta avanzada por *AE*.

*Loucirij / Aemilia l<sup>3</sup>Vitalis l(ibens) a(nimo) v(otum) s(olvit)*

**1084.** *Op. cit.*, 492-493, nº 46 (*HAE* 2640; *AE* 1966, 177). Nueva hipótesis de lectura del *nomen* de l. 1 y del topónimo de l. 4.

*[- - -] Aponio [- - - / C]apitoni II<sup>3</sup>[vir(o)] col(oniae) · Aug(ustae) · [- - - / pr]aef(ecto) fabrum [fla]mini col(oniae) · Aug(ustae) · I[(uliae) S(callabis) ? / fla]mini provinc(iae) · [Lu<sup>6</sup>sita]niae divi Aug(usti) / divae Aug(ustae) / [A(ulo) Vite]llio · L(ucii) · f(ilio) · G(aio) · Vipstano / co(n)s(ulibus) d(ecreto) d(ecurionum)*

## CONCELHO TOMAR

### Freg. Madalena

**1085.** Estela de caliza con cabecera semicircular, que tiene una circunferencia inscrita en el centro de cuya parte inferior parte una línea que llega hasta el campo epigráfico, que se encuentra rebajado y toscamente moldurado. Mal estado de conservación. Se halló en 1942 formando parte de una sepultura en los Casais da Capela. Medidas: 75 x 30 x 17. Letras: ?. La lectura se basa en una fotografía realizada en los años 70. Se conserva en Quinta de Beselga. L. da

S. Fernandes, *FE* 37, 1991, nº 169, foto 169.

*N(umerio?) Clito / SIIAPI I<sup>3</sup>IA [.]P [.] / O[.]SSA [.] / I · s(it) t(ibi) t(erra)  
I(evis)*

Es la única inscripción con decoración hallada en Tomar. Se fecha en el siglo I por la simplicidad del texto.

## DISTRITO SETÚBAL

### CONCELHO SANTIAGO DO CACÉM

Freg. Santiago do Cacém

1086. J. D'Encarnação, *Arqueologia e História*, I/II (1), sér. X, 1984-88, 105-107, figs. 1-2 (*CIL* II 25 app. crit.; F. de Almeida, *Ruínas de Miróbriga dos Célticos*, 1964, 57-58, nn. 28-29). Nueva lectura de cinco fragmentos de una placa opistógrafa, con el mismo texto, en sentido inverso, en ambas caras, probablemente debido a un error en la grabación de la primera cara.

*Im[p(erator) Caesar Domitius A]urelianus / Pi[us Felix Augustus  
p]ontife[x] I<sup>3</sup>m[aximus Parthi]çus maximus pat/er [patriae tr(ibuniciae)  
pot(estate)] VI consul III / [- - -] NTI ORO [- - -] MVLO I<sup>6</sup>[- - -] IS ?  
prov(inciae)? - - -]S Miroc[- - -?]ensium*

En l. 5 nexo *MV*; en l. 6 nexo *VM*. Por el tercer consulado se fecha en el año 275 del reinado de Aureliano.

## DISTRITO VIANA DO CASTELO

### CONCELHO MONÇÃO

Freg. Troviscoso

1087. J.M. Garcia, *RAP*, 1991, 508, nº 575, con dibujo (F. Russel Cortez, *BCPMOR* 15, 1945 (1), 12-15). Nueva propuesta de interpretación del teónimo de l. 1.



*Sab(inus?) · Ad(aeginae?) / V · S · v(otum) · s(olvit) l(ibens) · m(erito)*

## CONCELHO PAREDES DE COURA

### Freg. Lisouros

1088. J.M. Garcia, *RAP*, 1991, 364, nº 226 (*CIL* II 5069; J.L. Melena, *Veleia* 1, 1984, 256). Nueva lectura del teónimo en ll. 5-6, que confirma la hipótesis de Melena acerca de la inexistencia del dios *Macarius*.

*Fron/toniã/l<sup>3</sup>us Fro/n<sup>o</sup>n/is Mar(ti) o [ti] l<sup>6</sup>Cariã(eco) / v(otum) s(olvit) l(ibens) / m(erito)*

### Freg. Cristelo

1089. J.M. Garcia, *RAP*, 1991, 507-508, nº 574 (*AE* 1983, 567; J. D'Encarnação, *COLCP* IV, 308, nº 4). Interpretación de las siglas *M · B* de las ll. 2-3 como un teónimo.

*Se(---) · Q(uinti) / f(ilius) M(---) l<sup>3</sup>B(---) · v(otum) · l(ibens) s(olvit)*

## CONCELHO PONTE DE LIMA

### Freg. Santa Cruz de Lima

1090. C. Castillo, *Emerita* 59 (2), 1991, 267 (*AE* 1983, 551). Nueva interpretación en l. 1.

*[E]x · of(ficio) · Elp(idi) / I(ovi) O(ptimo) M(aximo) / - - - - -*

## DISTRITO VILA REAL

## CONCELHO CHAVES

### Freg. Chaves

1091-1092. Dos inscripciones inéditas. A. Rodríguez Colmenero, *Larouco* 1, 1991.

1091. Inscripción grabada en una piedra que pudiera estar en un tragaluz falsamente arqueado de una fuente. Por canto, conserva, a un lado, un pequeño apéndice perfectamente alisado por debajo, para asiento. Medidas: ?. Letras: ?. *Art. cit.*, 165, con foto.

*F(ons) c(alida) (gentis o cognationis) Eutcri*

Lectura probable según el autor.

1092. Inscripción grabada en la base del dique de una presa del pantano romano de Abobeira, cerca de Chaves. *Art. cit.*, 171, con foto.

*Hic Lepidi (centuria) / f(undamenta) aget*

Según el autor en el lado opuesto de la presa hay varios sillares donde aparece el signo ) y detrás una mayúscula como *T* o *L*, por lo que llega a la conclusión de que se trata de corporaciones o gremios bajoimperiales de *fabri* organizados en *centuriae*. Por la paleografía, especialmente la *E*, se fecha en el bajo imperio.

#### Freg. Soutelo

1093. *Corrig. HEP* 2, 1990, 863. La inscripción que se publicaba como inédita corresponde, en realidad, a *IHC* 43\*.

### CONCELHO MONTALEGRE

#### Freg. Vilar de Perdizes

1094. J.M. Garcia, *RAP*, 1991, 334-335, nº 160, con dibujo (*AE* 1980, 579; *Aquae Flaviae* 110). Nueva interpretación en ll. 2-3.

*Larauc/o D(eo) Max(---) /<sup>3</sup>Ped(---) Max/umo v(otum) / [l(ibens)] a(nimo) s(olvit)*

En l. 1 nexa *AV*; en ll. 2-3 nexa *MA*. Según el autor en ll. 2-3 podría estar el nombre del dedicante *Max(imus) Ped(oni?)* o si *Max(---)* es epíteto de la divinidad que se repite en ll. 3-4, el dedicante sería *Ped(---)*, aunque esta segunda posibilidad sería menos probable por la repetición del epíteto *Maximus*.

## CONCELHO VALPAÇOS

### Freg. Vilarandelo

1095. *Corrig. HEp 2*, 1990, 890. Este miliario no corresponde a *CIL II* 4784.

## CONCELHO VILA REAL

### Freg. Mateus

1096. J.M. Garcia, *RAP*, 1991, 404, nº 343 (H. Botelho, *AP* 12, 1907, 29-30). Nueva interpretación en ll. 2-3.

*I(ovi) O(ptimo) M(aximo) / L(ucius?) /<sup>3</sup>Reb(urrius?) / Reburrus / l(ibens)  
p(osuit)*

En l. 4 nexo *RVS*.

## DISTRITO VISEU

## CONCELHO CASTRO DAIRE

### Freg. Castro Daire

1097. M.M. Alves Dias, *IV Jornadas Arqueológicas*, 1991, 361-365 (*CIL II* 5247). Nueva lectura de las dos inscripciones del ara.

#### a) Cara anterior

*Votu(m) arola s(olvit)*

#### b) Cara lateral izquierda

*Patera*

La autora propone considerar la representación figurada de la cara lateral derecha en relación con un exvoto venatorio.

## CONCELHO CINFÃES

### Freg. Tarouquela

1098. Parte superior de un ara de granito, aparecida en Paços de Tarouquela. Medidas: ?. Letras: ?. J.M. Garcia, *RAP*, 1991, 395, nº 313a.

*I(ovi) O(ptimo) M(aximo) / - - - - -*

## CONCELHO LAMEGO

### Freg. Britiande

1099. J.M. Garcia, *RAP*, 1991, 394, nº 313 (*AE* 1950, 27). Nueva lectura de ll. 2-3, por sugerencia de F.P. Curado.

*I(ovi) O(ptimo) M(aximo) / Cabur<sup>l3</sup>nianu[s] [CRPCR]? / a(nimo) · l(ibens)  
· v(otum) · s(olvit)*

En l. 4 debe haber estado el nombre del padre y no siglas.

## CONCELHO S. PEDRO DO SUL

### Freg. Sul

1100. J.M. Garcia, *RAP*, 1991, 290, nº 27, con foto (*HEp* 3, 1993, 494). Nueva interpretación del teónimo.

*Bandi(?)oge(?) / votum Camali<sup>l3</sup>Ulpini f(ilius) / Celtius / filius<sup>l6</sup>solvit*

En l. 1 nexa AN; en l. 2 nexa AM.

### Freg. Várzea

1101. J. D'Encarnação, *I COLARQVISEU*, 1990, 318, con foto; J.M. García, *RAP*, 1991, 365, nº 228 (D. D. Pinho Brandão, *Beira Alta*, 18, 1959, 234-248; J. D'Encarnação, *Lucerna*, 1984, 204, nº 5). Corrección de lectura en l. 2.

*Mercurio / [A]ugustor(um) <sup>l3</sup>[A]guaeco / [s]acr(um) / [in] honorem*

<sup>l6</sup>[- - -] Magi / [Sat]urnini / [- - - M]agius <sup>l9</sup>[Reb]urrus / [p]ater et /  
Victoria <sup>l12</sup>Victorilla / mater

En l. 1 I inclusa en O; en l. 2 R inclusa en O; en l. 7 nexo NI.

1102. J.M. Garcia, *RAP*, 1991, 394, nº 312 (*CIL* II 420; D. D. Pinho Brandão, *Beira Alta*, 18, 1959, 229-264; J. D'Encarnação, *Lucerna*, 1984, 204, III). Nueva restitución en l. 3.

*Reucal/ius Turo<sup>l3</sup>[li?] f(ilius) vo/tum · Io/vi · solvit*

## CONCELHO VISEU

### Freg. S. Salvador

1103-1106. Cuatro aras inéditas halladas en la capilla de Santa Eulalia, en Repeses. Se conservan en el Museu Histórico, Arqueológico e Etnográfico de Viseu. J. L. Inês Vaz, *FE* 35, 1990.

1103. Ara de granito con coronamiento moldurado, cuerpo central y base, rota en tres trozos. En la parte superior presenta un agujero. Medidas: 75,7 x 33,5 x 27. Letras: 6-5,5. *Art. cit.*, nº 157, foto 157.

*Albucel/ainco <sup>l3</sup>Efficaci / Rufinus / Rufi f(ilius) <sup>l6</sup>Aelatus / v(otum) l(ibens) s(olvit)*

Se trata de un nuevo teónimo indígena con epíteto también inédito. Probablemente *Albucelaincus* es una divinidad relacionada con la fuerza. El *cognomen Aelatus* es la primera vez que aparece. Por la paleografía y la forma de identificación, se fecha en la primera mitad del siglo I.

1104. Ara de granito bastante deteriorada en la parte superior donde se conservan aún restos del *foculus*, con la base moldurada. Medidas: 65 x 28 x 23,5. Letras: 4-3,5. *Art. cit.*, nº 158, foto 158.

*Val[erius] / Placed[us] <sup>l3</sup>exs orti [f]/onte SVRP De/um po<sup>l6</sup>suit*

En l. 4 nexo NT. Al final de esta línea (SVRP) está el nombre de un dios o una fórmula o bien un topónimo del lugar dónde surgió la fuente. Probablemente está relacionado con la palabra *deum*. *Placedus* está por *Placidus*. Se fecha en la primera mitad del siglo I.

[En l. 3 y l. 4 las últimas letras son muy dudosas y problemáticas.  
**M.A.D.]**

**1105.** Mitad derecha del coronamiento de un ara de granito; lateralmente tenía moldura. Medidas: (28) x (19-11) x ?. Letras: 4,5-4. *Art. cit.*, nº 159, foto 159.1.

*[- - -]mius / [- - -]ari*

Por la paleografía se fecha a principios del siglo I.

**1106.** Coronamiento de un ara con *foculus* y frontón triangular. Medidas: (38) x (21) x 29. *Art. cit.*, nº 159, foto 159.2.

#### **Freg. Povolide**

**1107.** Placa de granito rosado con una ligera fractura en el ángulo superior derecho. Campo epigráfico rebajado. Cara anterior apenas desbastada. Se halló en la Quinta da Ribeira. Medidas: 65 x 50,5 x 19. Letras: 9,7-6,5. Se conserva en la Quinta de Vila Nova do Rego. I. Pedro - J.L. Inês Vaz, *FE* 35, 1990, nº 160, foto 160.

*Maelo / Alboni · f(i)lius /<sup>3</sup>h(ic) · s(itus) e(st)*

Por la identificación, los nombres indígenas, el uso del nominativo y la paleografía se fecha en el siglo I.